

Stages - Formations - Master class

Danse indienne : 40 € (50 € avec le spectacle de danse)

Filmer la Musique : 150 €

Master Class piano jazz : inscription libre

Chant et oud dans le répertoire arabo andalou et populaire marocain : 40 €

Inscriptions : <http://haizebegi.eu>

Stage 1

Danse Manipuri, avec Angela Sterzer & Manju Elangbam

Date: Samedi 8 octobre, 10h00 – 12h30 & 14h00 – 16h30

17h00, présentation des travaux (entrée libre)

Lieu: Lycée d'enseignement professionnel Le Guichot

Nombre de participants: 20

Tarif: 40 € (stage + spectacle 50 €)

En partenariat avec Namasté France et l'Ambassade de l'Inde

Stage 2

Filmer la Musique

Lieu: BTS Audiovisuel Biarritz

Nombre de participants: 20 participants

Dates : du 10 au 16 octobre

Coproduction: Haizebegi / Institut de Recherche sur les

Musiques du Monde / Radio-France France Musique / IUT

Audiovisuel / Cinéma L'Atalante

Partenariat : Lycée René Cassin, BTS audiovisuel, Sacem,

Ministère de la Culture,

Conception: Marc Hureau (réalisateur), Martine Convert (BTS

Audiovisuel), Marta Amico, Talia Bachir-Loopuyt,

Laura Jouve-Villard & Ariane Zevaco (IRMM)

Tarif : 150 €

Stage 3

Master Class Piano Jazz avec Patrick Villanueva

Lieu: Ecole de Musique de Tarnos – 2 place Albert Castets – 40220 Tarnos

Date: Mardi 11 octobre 2016

Nombre de participants: 12 participants, pianistes

Inscription libre auprès de l'Ecole de Musique de Tarnos

Stage 4

Oud / chant arabo-musulman / percussions orientales

Lieu : Conservatoire à Rayonnement Régional

Vendredi 14 octobre : 17h30 – 19h00, Samedi 15 octobre :

14h00 – 18h00, Dimanche 16 octobre : 10h00 – 13h00

16h00 Présentation des travaux des stagiaires en première

partie du concert de Garbhaïn

Intervenants : Oud : **Thomas Loopuyt** (oud, luths, percussions

d'Orient), CA de Musiques traditionnelles, professeur à l'Ecole

Nationale de Musique de Villeurbanne ;

Chant arabo-andalou : **Abdalatef Bouzbiba** (chant, nay et

ghaïta) ;

Percussions orientales : **Nordine Boussetta** (percussions)

Nombre de participants: 18 participants, soit 12 instrumen-

tistes (quel que soit l'instrument pratiqué : tous les instru-

ments sont les bienvenus) et 6 chanteurs

Stagiaires concernés :

Oud : oudistes débutants et confirmés, élèves des classes

de guitare des conservatoires ;

Chant arabo-andalou : chanteurs spécialisés dans le do-

main, élèves des classes de chant désireux de découvrir un

répertoire et des nouvelles techniques vocales ;

Percussions : percussionnistes tout style

Tarif: 40 € (+ entrée gratuite au concert), 20 € pour les élèves

du CRR

Billetterie

Office du Tourisme : Place des Basques,

Bayonne / 05 59 46 09 00

Librairie Jakin : 8 avenue du Maréchal Foch,

Bayonne / 05 59 59 22 32

Librairie Elkar : Arsenal Plaza,

Bayonne / 05 59 59 35 14

Cinéma L'Atalante : 7 rue Denis Etcheverry,

Bayonne / 05 59 55 76 63

Théâtre de Bayonne, Scène Nationale :

Place de la Liberté / 05 59 59 07 27

HAIZEBEGI OSTATUA CANTINE DU FESTIVAL

Porte de Mousserolles (Place Saint-André), Bayonne
Plats, menus, boissons, crêpes, du 8 octobre au 16 octobre, de
11 heures à minuit

Menus thématiques ajustés au programme du festival

Repas complet : 13 €

Pendant toute la durée du festival

HAIZEBEGI LIBURUDENDA LIBRAIRIE DU FESTIVAL

Pendant toute la durée du festival

Haizebegi Ostatua / La Cantine du Festival

Porte de Mousserolles (Place Saint-André), Bayonne

Librairie thématique, CDs, DVDs des artistes invités au festival

COMMANDOS MUSICAUX

Pendant toute la durée du festival, des Commandos musicaux
mettent la ville en musique

Informations pratiques

Renseignements

Sur le site : www.haizebegi.eu

Par email : haizebegi@gmail.com

Par téléphone : office du Tourisme de Bayonne :

Place des Basques, Bayonne / Tél.05 59 59 22 32

HAIZEBEGI

URRIAK 7-16 OCTOBRE #3
BAIONA 2016 BAYONNE

LES MONDES DE LA MUSIQUE
MUSIKAREN MUNDUAK

Les lieux

Médiathèque 10 Rue des Gouverneurs, 64100 Bayonne

Musée Basque et de l'histoire de Bayonne 37 quai
des Corsaires, Bayonne

Lycée professionnel Le Guichot 42 Rue d'Espagne, Bayonne

Artotekafé, Bâtiment 4, Cité Breuer, 4 bis avenue de Jouandin,
Bayonne

Marché Place des Gascons, Bayonne

Marché des Halles, Bayonne

Cinéma L'Atalante 7 rue Denis Etcheverry, Bayonne

L'Autre Cinéma 3 quai Amiral Sala, Bayonne

Théâtre de Bayonne, Place de la Liberté, Bayonne

Conservatoire à Rayonnement Régional, 29 Cours du Comté

Cabarrus, Bayonne

Ecole de Musique de Tarnos, 2 place Albert Castets, Tarnos

Les tarifs

Pass Haizebegi#3 (toutes les manifestations du festival) : 50 €

Médiathèque de Bayonne : Entrée libre

Musée Basque : Entrée libre

Lycée professionnel Le Guichot : 15 € / Tarif réduit 8 € / Gratuit

pour les moins de 12 ans

Artotekafé : Entrée libre

L'Atalante : Forfaits soirées du jeudi 13 et du samedi 15 octobre :

film + concert : 12 € (tarif réduit 10 €).

Concert seul : 8 € (tarif réduit : 6 €)

Pour les autres séances, tarif unique : 4,80 €

Théâtre municipal de Bayonne : 15 € / Tarif réduit 8 € / Gratuit

pour les moins de 12 ans

Conservatoire à Rayonnement Régional : 15 € / Tarif réduit 8 € /

Gratuit pour les moins de 12 ans



Vendredi 7 octobre

Médiathèque de Bayonne

18h – Conférence

Xalbador Bertsularitzaren historian / Xalbador dans l'histoire du bertsularisme. Conférence de Mixel Itzaina à l'occasion des 40 ans de la mort du bertsulari **Xalbador** (1920-1976).

Présentation par **Lucien Etxezaharreta** de son recueil de photographies inédites : *Xalbador, azken bidean* (éd. Maiatz, 2016).

avec les bertsularis : **Mixel Xalbador**, **Jean-Louis Laka** et **Amets Arzallus** (vainqueur du Championnat Général du Pays Basque, 2013). En partenariat avec le festival Irakur.

En langue basque avec traduction simultanée en français.

20h - Bertso poteo dans les cafés du Petit-Bayonne.



Samedi 8 octobre

Musée Basque

18h30 – Soirée d'ouverture du Festival

Présentation du Festival par **Denis Laborde** (CNRS, EHESS)

19h – Film. *Renat Jurie. Dins la Votz dels Sègles (Renat Jurié.*

Dans la voix des siècles, de **Marc Oriol** (France, 2015, 75 Min., VOST), en présence du réalisateur.

20h30 – Chocolat et gâteau basque, dégustation offerte par Chocolat Pascal.

21h – Concert. *Chants sacrés et chansons des pays d'Oc*, Renat Jurié & Jean-Pierre Lafitte.

Dimanche 9 octobre

Musée Basque

11h – Récital de Piano, **Lutxi Nesprias**, œuvres de Maurice Ravel, Edison Denisov, Olivier Messiaen, Olivier Greif, Ramon Lazkano

Chocolat et gâteau basque, dégustation offerte par Chocolat Pascal.



Lycée Professionnel Le Guichot

18h – Danse indienne Manipuri. *Sei, Noi, Khol* (Chant / Mouvement / Espace intérieur), **Angela Sterzer & Manju Elangbam** (danse), **Irom Robart Singh** (pung, percussion), en partenariat avec le Festival Namasté France et l'Ambassade de l'Inde.



Lundi 10 octobre

Médiathèque de Bayonne

18h30 – Conférence : *Tradition et création : la Danse indienne du Manipuri*, par **Manju Elangbam**, ethnologue & danseur du Manipur (Imphal, Inde), en partenariat avec le Festival Namasté France et l'Ambassade de l'Inde. En anglais, traduction simultanée en français.

Mardi 11 octobre

Lycée René Cassin

Les Souffleurs commandos poétiques : Pratique de l'Effraction de la parole – Apparitions/Dispartitions poétiques, Compagnie Les Souffleurs (Aubervilliers), prix Senghor-Césaire pour l'ensemble de son travail de création (2015).

Artotekafé

19h30 – Soirée littéraire et musicale : *Balea / La Baleine* de **Jos Roy** (éd. Maiatz, 2016), avec **Jos Roy**, **Lucien Etxezaharreta** (lecture), **Pantxix Bidart** (lecture, chant) & **Alexis Therain** (guitare jazz)

Mercredi 12 octobre

Musée Basque

19h – Film. *Straight no chaser, vie de Thelonious Monk* (USA - 1988 - 90 min. VOST), de Charlotte Zwerin, documentaire produit par Clint Eastwood, présenté par **Denis Laborde**.

20h30 – Débat. Thelonious Monk : artiste, autiste, pianiste, avec **Cécile Lafitte** (psychiatre, Centre Hospitalier de la Côte Basque), **Patrick Villanueva** (pianiste), **Marc Huraux** (réalisateur), **Francis Marmande** (chroniqueur au Monde), débat animé par **Denis Laborde**.

21h Dégustation de chocolat et gâteau basque offert par **Chocolat Pascal**

21h30 – Concert, *Monk Solo*, **Patrick Villanueva**, piano.

Jeudi 13 octobre

L'Atalante

11h – Film. *Mama Goema. The Cape Town beat in Five Movements / La pulsation du Cap en cinq mouvements* (Afrique du Sud - 2011 - 55 minutes, VOST), documentaire de Sara Gouveia (Portugal), **Calum Mac Naughton** (Afrique du Sud) et **Angela Ramirez** (Colombie). Prix du Public, Festival des Trois Continents, Johannesburg, 2011.

18h – Film. *Vortex, musiques à La Réunion* (France - 2015 - 105 min), de **Marc Huraux** en sa présence.

20h – Buffet réunionnais

21h – Concert : **Grèn Sémé**, Maloya Electrique / World / Slam / Dub de la Réunion.



Vendredi 14 octobre

L'Atalante

11h – Film. *Une parole libre* (France – Mauritanie - 2015 - 53 min.), de Stéphane Le Gall-Viliker

17h – Film. *Sonita, Rapper pour briser le silence* (Allemagne-Iran-Suisse - 2016 - 91 min, VOST) de **Rokhsareh Ghaem Maghami**, grand prix du jury documentaire étranger, Festival Sundance 2016

19h – Film. *Entre les frontières* (Israël - France - 2016 - 85 min. VOST), d'Avi Mograbi

Theâtre de Bayonne

21h – Concert. **99. Marc Nammour** (direction artistique, poésie scandée, rap) ; **Lorenzo Bianchi-Hoesch** (composition, musique électronique et traitement en temps réel) ; **Rishab Prasanna** (Flûte bansuri, chant) ; **Jérôme Boivin** (contrebasse, basse électrique, claviers) ; **Antoine Berjeaut** (Trompette, santûr).

Beyrouth – New Delhi – Milan – Paris – New-York – Bayonne

Ce projet a été imaginé par **Frédéric Deval** (Fondation Royaumont, 95) avec la complicité de **Paul Rondin** (festival d'Avignon) et de **Denis Laborde** (Haizebegi). Frédéric Deval nous a quittés le 27 mars 2016.

Ce concert est dédié à sa mémoire. Production : Fondation Royaumont, Coproduction : Festival d'Avignon, BOZAR Centre for Fine Arts Brussels, Moussem (Bruxelles), Haizebegi (Bayonne)

En première partie, Lecture de *Bai-gorri, hiver 16, L'Hommage aux migrants* de **Marie Cosnay** (éd. Créaphis, 2016), par **Charlotte Maingé** et **Ludovic Estebeteguy**.



Samedi 15 octobre

Quais de la Nive

10h – 11h Gaita Battle : Gaitas, atabal (Ustaritz) / Percussions, Nay, Ghaïta (Marrakech)

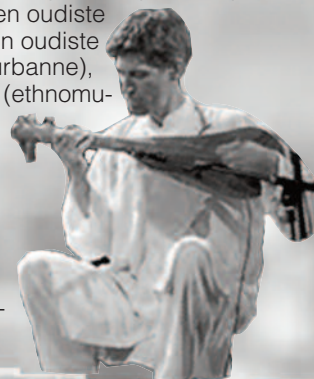
Musée Basque

11h – 13h Débat *L'Islam et la Musique* avec **Fawaz Baker**, directeur du Conservatoire de Musique d'Alep (Syrie) ; **Véronique Rief-fel**, commissaire d'exposition, ancienne directrice de l'Institut des Cultures d'Islam (Paris) et attachée culturelle à la Bibliothèque d'Alexandrie (Egypte) ; **Monika Salzbrunn**, directrice de l'Institut de sciences sociales des religions contemporaines (Université de Lausanne) ; **Martin Stokes**, ethnomusicologue (King's College, Londres) ; **Mohamed Boujalal**, musicien oudiste (Bayonne) ; **Thomas Loopuyt**, musicien oudiste (Ecole Nationale de Musique de Villeurbanne), débat animé par **Talia Bachir Loopuyt** (ethnomusicologue, Université de Tours & Institut de sciences sociales des religions contemporaines, Lausanne)

L'Autre Cinéma

14h15 – Film

Sonita, Rapper pour briser le silence (Allemagne-Iran-Suisse - 2016 - 91 min. VOST) de **Rokhsareh Ghaem Maghami**.



L'Atalante

16h – Film

Les Larmes de Husayn (Liban - 2006 - 52 min), de **Michel Tabet**, en présence du réalisateur.

17h – Débat : *L'enquête dans le cinéma documentaire*, avec **Michel Tabet** et **Marc Huraux**, réalisateurs, débat animé par **Ariane Zevaco** (ethnomusicologue, EHESS & Festival Jean Rouch)

17h30 – Film. *They will have to kill us first / Ils devront nous tuer d'abord* (Grande Bretagne - 2015 - 95 min VOST), de **Johanna Schwartz**.

19h - Film. *The Music of Strangers. Yo-Yo Ma et le Silk Road Ensemble / La Musique des étrangers : Yo-Yo Ma et le Silk Road Ensemble* (USA, 2016, 96 min. VOST), de **Morgan Neville**.

20h30 Talos préparés par les ikastola. **21h30 – Concert** *Flying Hands. Orosz Zoltán* (accordéon, Hongrie) & **Kornél Horváth** (percussions, Hongrie), avec **Philippe de Ezcurra** (accordéon, Pays Basque). Coproduction : Institut Culturel Basque, Festival Haizebegi, Rocher de Palmer (Cenon).



Dimanche 16 octobre

Conservatoire à Rayonnement Régional Bayonne Hommage au Maroc

16h – Concert. *Gharbaïn, Musiques et chants traditionnels du Maroc* avec **Thomas Loopuyt** (ouds, luths et percussions) ; **Abdlatéf Bouzbiba** (violon, nay, ghaïta) ; **Nordine Boussetta** (percussions). Concert précédé d'une présentation publique des travaux réalisés dans le cadre du stage Chant et oud dans le répertoire arabo andalou et populaire marocain.

Hommage à Izza Génini

Présentation par **Marc Loopuyt**, musicologue et joueur de Oud (Buda Musique).

18h – Film. *Tambours battants* (Maroc, 1999, 52 min), d'Izza Génini.

19h – Film. *Aïta* (Maroc, 1988, 28 minutes), d'Izza Génini

19h30 – Musiques au Maroc, rencontre entre **Izza Genini** et **Marc Loopuyt**.

**Haizebegi Ostata / Cantine du Festival
à partir de 20h30 : fête de clôture du festival
Buffet marocain. (A l'amicale du Petit Bayonne)**